

# NOSOZYM®

## Détergent enzymatique pour endoscopes et instruments chirurgicaux

NOSOZYM est une solution enzymatique concentrée spécialement conçue pour le nettoyage des endoscopes et instruments chirurgicaux.

La synergie des enzymes (protéase, lipase, amylase) dissout efficacement protéines, lipides, amidon, résidus de sang et biofilm. Sa formule non moussante à pH neutre respecte l'intégrité des matériaux mêmes les plus sensibles.

Son utilisation est recommandée pour le nettoyage de tous types d'instruments et d'endoscopes flexibles, en bac d'immersion, en bac à ultrasons ou en laveur/désinfecteur automatique.

NOSOZYM est approuvé par PENTAX MEDICAL® et compatible avec toutes les grandes marques d'endoscopes (OLYMPUS®, KARL STORZ®, FUJINON®, etc.)

### Propriétés

- Dernière génération d'enzymes pour une meilleure efficacité
- Dissout les résidus organiques
- Dissout le biofilm
- Très économique
- Ne mousse pas
- Protège les instruments de la corrosion et de la décoloration
- Compatible avec les instruments thermosensibles
- Sans aldéhydes, phénols, chlore ou EDTA

### Composition

Protéase, lipase, amylase, surfactants non-ioniques <5%, inhibiteurs de corrosion, régulateur de pH, excipients.

### Compatibilité

NOSOZYM est compatible avec la plupart des matériaux tels que l'acier inoxydable, l'aluminium, le verre, la céramique, les plastiques durs, l'ébonite, etc.

### Certifications

- Marquage CE conformément à la directive 93/42/CEE pour les dispositifs médicaux
- Dispositif médical de classe I

NOSOZYM est fabriqué dans l'UE.

MEDALKAN satisfait au système de management de la qualité ISO 9001: 2015 et aux exigences de la norme ISO 13485: 2016 pour la conception et la fabrication de dispositifs médicaux.

Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.medalkan.fr](http://www.medalkan.fr)

MEDALKAN - 102, Rue Michalakopoulou, 11528 Athènes - Grèce - Tel.: (+30) 210-7484847 - Fax: (+30) 210-7772009 - [www.medalkan.fr](http://www.medalkan.fr) - [contact@medalkan.gr](mailto:contact@medalkan.gr)



### Conditionnement

- Bidon de 5 litres (Ref. 20022)
- Pompe doseuse pour bidon de 5 litres (Ref. 20023)

### Propriétés physiques

- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| ■ Apparence:        | Solution transparente orangée |
| ■ Densité:          | 1.02 g/cm <sup>3</sup> à 20°C |
| ■ pH:               | 7.0-8.0 (neutre) à 20°C       |
| ■ pH (0,5% - 1%):   | 7.0-8.0 (neutre) à 20°C       |
| ■ Odeur:            | Neutre                        |
| ■ Stockage:         | 5°C - 35°C                    |
| ■ Stabilité:        | 3 ans                         |
| ■ Biodégradabilité: | Selon OCDE 301D               |

### Instructions d'utilisation

#### ■ En bac d'immersion

Diluer NOSOZYM dans de l'eau adoucie conformément aux dosages recommandés. Ouvrir tous les instruments articulés. Les immerger dans la solution afin qu'ils soient entièrement recouverts et les laisser tremper pendant quelques minutes. Rincer soigneusement vos instruments. Sécher avec un papier à usage unique. Vos instruments sont prêts pour la stérilisation.

Changer la solution toutes les 48 heures ou lorsqu'elle est souillée.

Ne pas mélanger à d'autres désinfectants.  
Refermer hermétiquement après utilisation.  
Stocker entre + 5°C et + 35°C.



**Medalkan**  
HYGIENE & DISINFECTION

# NOSOZYM®

Détergent enzymatique pour endoscopes et instruments chirurgicaux



## Nettoyage des endoscopes

Le nettoyage est l'étape cruciale du traitement des endoscopes.

Il consiste en un nettoyage mécanique des surfaces internes et externes de l'endoscope. Celles-ci doivent être minutieusement brossées à l'aide d'une solution détergente puis rincées abondamment à l'eau adoucie. Le but du nettoyage est l'élimination de toutes les matières organiques et inorganiques des surfaces internes et externes des endoscopes flexibles.

Si les étapes de nettoyage manuel, brossage et rinçage, ne sont pas correctement effectuées, les résidus protéiniques peuvent durcir et entraîner la formation de biofilm à l'intérieur de la chaîne de biopsie de l'endoscope. Si le nettoyage se révèle inadéquat, des résidus de matière peuvent alors subsister sur les surfaces de l'endoscope empêchant le désinfectant d'atteindre l'intégralité des surfaces contaminées.

Pour cette raison, il est essentiel de procéder au nettoyage des endoscopes avec un détergent enzymatique immédiatement après leur utilisation et précédant l'étape de désinfection de haut niveau.

NOSOZYM contient une combinaison d'enzymes spécifiques. Ces enzymes décomposent les souillures en minuscules fragments solubles dans l'eau facilitant ainsi leur élimination par rinçage.

Utilisation de NOSOZYM pour le nettoyage des endoscopes:

- manuellement
- en laveur automatique

### ■ En bac à ultrasons

NOSOZYM peut être utilisé dans tout type commun de bacs à ultrasons. Ne pas dépasser une température de 60°C.

### ■ En laveur automatique

Ne pas dépasser une température de 60°C. Veuillez suivre les instructions du fabricant.

### ■ Recommandation des dosages

METHODE DE NETTOYAGE	DOSAGE RECOMMANDE (%) *	DOSAGE RECOMMANDE (ml/l)	TEMPERATURE DE L'EAU (°C)	TEMPS DE CONTACT
EN BAC D'IMMERSION	0,5% - 1%	5 ml/l - 10 ml/l	20 - 60°C	1 - 10 min
EN BAC A ULTRASONS	0,2% - 0,5%	2 ml/l - 5 ml/l	40 - 60°C	1 - 5 min
EN LAVEUR AUTOMATIQUE	0,15% - 0,5%	1,5 ml/l - 5 ml/l	40 - 60°C	5 -10 min **

\* Toujours ajuster le dosage et le temps de contact en fonction du degré de souillures et de la méthode de nettoyage. Les dosages recommandés peuvent être ajustés ou dépassés en fonction de la qualité et de la température de l'eau et du type de laveur utilisé.

\*\* Dépend des recommandations du fabricant de laveurs.